



## Rättsfallssamlingen

DOMSTOLENS BESLUT (sjätte avdelningen)

den 21 oktober 2014\*

”Begäran om förhandsavgörande — Artikel 53.2 i rättegångsreglerna — Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna — Likabehandlingsprincipen och icke-diskrimineringsprincipen — Nationella bestämmelser om lönesänkningar för vissa offentliganställda — Ej fråga om tillämpning av unionsrätten — Uppenbart att domstolen saknar behörighet”

I mål C-665/13,

angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 267 FEUF, framställd av Tribunal do Trabalho de Lisboa (Portugal) genom beslut av den 28 oktober 2013, som inkom till domstolen den 16 december 2013, i målet

**Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins**

mot

**Via Directa – Companhia de Seguros SA,**

meddelar

DOMSTOLEN (sjätte avdelningen)

sammansatt av A. Borg Barthet, tillförordnad ordförande på sjätte avdelningen, samt domarna E. Levits (referent) och M. Berger,

generaladvokat: M. Niilo Jääskinen,

justitiesekreterare: A. Calot Escobar,

med hänsyn till att domstolen, efter att ha hört generaladvokaten, har beslutat att i enlighet med artikel 53.2 i domstolens rättegångsregler avgöra målet genom särskilt uppsatt beslut som är motiverat,

följande

### Beslut

- 1 Begäran om förhandsavgörande avser tolkningen av artiklarna 20 och 21 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna (nedan kallad stadgan).

\* Rättegångsspråk: portugisiska.

- 2 Begäran har framställts i ett mål mellan å ena sidan Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins och å andra sidan Via Directa – Companhia de Seguros SA (nedan kallat Via Directa), angående beslutet att inte betala ut semester- eller jultillägg eller förmåner motsvarande den trettonde och/eller den fjortonde månadsersättningen för år 2012.

### **Tillämpliga bestämmelser**

- 3 I Portugals lag 64-B/2011 av den 30 december 2011 om godkännande av lagen om statsbudgeten för år 2012 (*Diário da República*, serie 1, nr 250, av den 30 december 2011, nedan kallad 2012 års lag om statsbudgeten), föreskrevs i artikel 20 att de lönesänkningar för anställda i den offentliga sektorn som följde av lag nr 55-A/2010 av den 31 december 2010 om godkännande av lagen om statsbudgeten för år 2011 (*Diário da República*, serie 1, nr 253, av den 31 december 2010, nedan kallad 2011 års lag om statsbudgeten), skulle gälla även under år 2012.
- 4 I artikel 21.1 i 2012 års lag om statsbudgeten, med rubriken ”Stopp för betalning av semester- och jultillägg eller motsvarande ersättningar”, föreskrivs följande:

”Under giltighetstiden för programmet för ekonomiskt och finansiellt stöd (PEFS) inställs tills vidare, såsom en undantagsåtgärd för finanspolitisk stabilitet, utbetalningarna av semester- och jultillägg eller belopp motsvarande trettonde och/eller den fjortonde månadsersättningen till personer som avses i artikel 19.9 i [2011 års lag om statsbudgeten] i dess lydelse enligt lag nr 48/2011 av den 26 augusti 2011 och lag nr 60-A/2011 av den 30 november 2011, vilkas grundmånadslön överstiger 1 100 euro.”

### **Målet vid den nationella domstolen och tolkningsfrågorna**

- 5 Via Directa är ett portugisiskt försäkringsbolag i form av ett aktiebolag som till 100 procent är offentligägt. Det är part i ett kollektivavtal som är tillämpligt på parterna i det nationella målet.
- 6 I januari 2012 beslutade Via Directa att tillämpa artikel 21.1 i 2012 års lag om statsbudgeten på sina anställda och följaktligen inte betala ut de tillägg som föreskrivs i nämnda kollektivavtal.
- 7 2012 års lag om statsbudgeten kompletterade bestämmelserna i 2011 års lag om statsbudgeten, vilken också syftade till en minskning av de offentliga utgifterna.
- 8 Vid Tribunal do Trabalho do Porto anhängiggjordes två andra mål angående artikel 19 i 2011 års lag om statsbudgeten respektive artikel 21 i 2012 års lag om statsbudgeten. Eftersom domstolen hyste allvarliga tvivel beträffande dessa artiklars förenlighet med unionsrätten, framställde den en begäran om förhandsavgörande i respektive mål. Dessa inkom till domstolen den 8 mars 2012 respektive den 29 maj 2012 och målen avgjordes genom besluten Sindicato dos Bancários do Norte m.fl. (C-128/12, EU:C:2013:149) och Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins (C-264/12, EU:C:2014:2036).
- 9 Utan att invänta domstolens avgörande i mål C-264/12 framställde Tribunal do Trabalho de Lisboa förevarande begäran om förhandsavgörande, som rör frågor som liknar dem som ställdes i målen C-128/12 och C-264/12.

10 Tribunal do Trabalho de Lisboa anser att det är nödvändigt med ett avgörande från domstolen angående tolkningen av artiklarna 20 och 21 i stadgan för att avgöra det nationella målet. Den beslutade därför att förklara målet vilande och ställa följande tolkningsfrågor till domstolen:

- ”1) Ska principen om likabehandling, som ligger till grund för förbudet mot all diskriminering, tolkas så, att den är tillämplig på anställda inom den offentliga sektorn?
- 2) Innebär statens ensidiga åtgärd att de tillägg som nämnts tills vidare inte får betalas ut, när denna åtgärd endast ska tillämpas på en särskild kategori anställda – anställda inom den offentliga sektorn – en diskriminering på grund av anställningsförhållandets rättsliga natur?”

### **Domstolens behörighet**

- 11 Enligt artikel 53.2 i domstolens rättegångsregler får domstolen, efter att ha hört generaladvokaten, när som helst avgöra målet genom särskilt uppsatt beslut som är motiverat om det är uppenbart att den saknar behörighet att pröva ett mål.
- 12 I ett mål om förhandsavgörande enligt artikel 267 FEUF får domstolen enbart tolka unionsrätten inom ramen för de befogenheter som tilldelats Europeiska unionen (beslut *Corpul Național al Polițiștilor*, C-434/11, EU:C:2011:830, punkt 13, beslut *Sindicato dos Bancários do Norte* m.fl., EU:C:2013:149, punkt 9, och beslut *Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins*, EU:C:2014:2036, punkt 18).
- 13 Domstolen erinrar härvid om att den i sitt beslut *Sindicato dos Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins* (EU:C:2014:2036) slog fast att det var uppenbart att den var obehörig att besvara de frågor som ställts av Tribunal do Trabalho do Porto, vilka liknade dem som har ställts till domstolen i förevarande mål. I likhet med förevarande begäran om förhandsavgörande innehöll nämligen beslutet om hänskjutande i det målet inte någon konkret uppgift som kunde leda till slutsatsen att 2012 års lag om statsbudgeten syftade till att tillämpa unionsrätten.
- 14 I detta sammanhang ska det även erinras om att Tribunal do Trabalho do Porto, i det mål där domstolen meddelade beslutet *Sindicato dos Bancários do Norte* m.fl. (EU:C:2013:149), hade ställt sådana tolkningsfrågor om 2011 års lag om statsbudgeten som liknade frågorna i det mål där beslutet *Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins* (EU:C:2014:2036) angående 2012 års lag om statsbudgeten meddelades. Redan i det förstnämnda beslutet hade domstolen slagit fast att det var uppenbart att den saknade behörighet att besvara tolkningsfrågorna, med hänsyn till att beslutet om hänskjutande inte innehöll någon konkret uppgift som kunde leda till slutsatsen att den berörda lagen syftade till att tillämpa unionsrätten.
- 15 Av det ovan anförda följer att det – såsom i de båda mål där domstolen meddelade de två ovannämnda besluten – inte kan fastställas att domstolen är behörig att pröva förevarande begäran om förhandsavgörande, vars handläggning dessutom förklarats vilande i avvaktan på avgörandet av det mål som föranledde beslutet *Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins* (EU:C:2014:2036).
- 16 Under dessa omständigheter konstaterar domstolen, på grundval av artikel 53.2 i domstolens rättegångsregler, att det är uppenbart att den saknar behörighet att besvara de tolkningsfrågor som ställts i förevarande begäran om förhandsavgörande från Tribunal do Trabalho de Lisboa.

## Rättegångskostnader

- 17 Eftersom förfarandet i förhållande till parterna i målet vid den nationella domstolen utgör ett led i beredningen av samma mål, ankommer det på den nationella domstolen att besluta om rättegångskostnaderna. De kostnader för att avge yttrande till domstolen som andra än nämnda parter har haft är inte ersättningsgilla.

Mot denna bakgrund beslutar domstolen (sjätte avdelningen) följande:

**Det är uppenbart att Europeiska unionens domstol saknar behörighet att besvara de tolkningsfrågor som ställts i den begäran om förhandsavgörande som ingetts av Tribunal do Trabalho de Lisboa (Portugal) genom beslut av den 28 oktober 2013 (mål C-665/13).**

Underskrifter